O, divine Redeemer!

Repentir — Parce domine

Prayer

(Soprano, or Tenor)

Molto moderato

CH. GOUNOD

Piano
f
p
Ah! ne re-pous-se pas mon â - me pé-che-
Par-ce, par-ce Do - mi - ne, par - ce po - pu-lo
Ah! turn me not a - way, re - ceive me, tho' un-
l.h.
res - se! Ah! ne re-pous-se pas mon â - me pé-che-
tu - o, Par-ce, par-ce Do - mi - ne, par - ce po - pu-lo
wor - thy, Ah! turn me not a - way, re - ceive me, tho' un-
dim
res - se! En - tends mes cris, en - tends mes cris et vois mon re - pen -
tu - o! E - xau - di me, e - xau - di vo - cem me - am, Do - mi -
wor - thy! Hear Thou my cry, hear Thou my cry, be - hold, Lord, my dis -
cresc.
dim

tir!
ne!
tress!
À mon ai - de, Sei - gneur,
Do-mi - ne De-us me- -us,
Answer me from thy throne,
hâ - te - toi d'accou -
De-us for-tis et
haste Thee, Lord, to mine
rir, et prends pi - tié de ma dé - tres-se! et prends pi - tié de ma dé -
po-tens! qui-a pec-ca-vi, in te spe-ra-vi, par-ce pec-ca - tis, De-us
aid, Thy pit - y show in my deep anguish! Thy pit - y show in my deep
tres - se! De la jus-ti - ce ven-ge - res - se Dé - tour-ne les coups, mon Sau -
me - us! Ad te cla-ma-vi, ad te con-fu-gi, in mi-se-ri-cor-di-â
an-guish! Let not the sword of vengeance smite me, tho' righteous thine an - ger, O
veur! De la jus - ti - ce ven-ge - res - se Dé - tour-ne les coups, mon Sau-veur!
tu-â! Do-mi-ne De-us, De-us me-us! in mi-se-ri-cor-di-â tu - â!
Lord! Shield me in dan-ger, O re - gard me! On Thee, Lord, alone will I call.
p
cresc.
dim.
f

p
O di-vin Rédemp-teur! O di-vin Rédemp-
A - ni-ma me - a, A - ni-ma me -
O, di-vine Re - deem - er! O, di-vine Re -
p
cresc.
teur! par - donne à ma fai - bles - - se, par -
a spe - ra - vit in Do-mi - no, spe - ra -
deem - er! I pray Thee, grant me par - - don, and re -
cresc.
dim.
don - ne, pardonne à ma fai - bles - - se! par -
vit a - ni-ma, a - ni-ma me - - a! Spe -
member not, re-mem-ber not my sins! For -
dim.
p
p
don - - ne! O di-vin Rédemp-teur! par -
ra - - vit a - ni-ma me - a, spe -
give me, O, di-vine Re - deem - er! I

cresc.
donne à ma fai - bles - se, par - don - ne, pardonne à ma fai -
ra - vit in Do - mi - no, spe - ra - vit a - ni - ma, a - ni - ma
pray Thee, grant me par - don, and re - mem - ber not, remember not, O
cresc.
ad lib.
dim.
bles - se!
me - a!
Lord, my sins!
Dans le se - cret des nuits
Am - pli - us la - va me
Night gath - ers round my soul;
colla voce.
dim.
a tempo.
je ré - pan - drai mes pleurs,
et a pec - ca - to me - o,
fear - ful, I cry to Thee;
je meur - tri - rai ma chair
et a pec - ca - to me - o
Come to mine aid, O Lord!
sous le poids du ci - li - ce;
mun - da me, Do - mi - ne,
Haste Thee, Lord, haste to help me!
cresc.
et mon cœur,
Do - mi - ne
Hear my cry,
cresc.

13108

dim.
p
al - té - ré — du sanglant sa-cri - fi - ce,
De-us me - - us, De-us for - - tis et po - - tèns,
hear my cry! — Save me, Lord, in Thy mer - - cy;
dim.
p
bé-ni-ra — de ta main les clé-men - tes ri -
mun-da me, — Do-mi-ne, a pec-ca - to me -
hear my cry, — hear my cry! Come and save me. O
poco rit.
p a tempo.
gueurs! — O di - vin Rédemp - teur!
o! — A - ni - ma me - a,
Lord! — O, di-vine Re - deem - - er!
poco rit.
p a tempo.
cresc.
O di-vin Rédemp - teur! — par - donne à ma — fai -
a - ni-ma me - a — spe - ra - vit in — Do-mi -
O, di-vine Re - deem - - er! I pray Thee, grant me —

bles - se, par - don - ne, pardonne à ma fai - bles -
no, spe - ra - vit a - ni - ma, a - ni - ma me -
par - don and re - mem-ber not, re - mem-ber not, O Lord, my
dim.
se! De la jus - ti - ce ven - ge - res - se Dé -
a! In tu - â jus - ti - ti - a, in
sins! Save, in the day of ret - ri - bu - tion, from
Eb
tour - ne les coups, mon Sau - veur! O di - vin Rédemp - teur! par -
mi - se - ri - cor - di - â tu - â, de - pre - ca - ti - o - nem ex -
Death shield Thou me, O my God! O, di - vine Re - deem - er, have
cresc.
Eb
cresc.
ad lib.
poco rit.
dim.
don - ne
a - di
mer - cy!
à ma fai - blos - se!
in te spe - ra - vi!
Help me, my Sav - ior!
l. h.
dim.
poco rit.
colla voce.
13108